

## Complete Lesson Transcript – Lesson 417 [Simplified]

Kirin: 上网学中文第四百一十七课.

大家好，我是杨老师.

Raphael: 大家好，我是赖老师.

Kirin: 欢迎加入我们的中文学习课程.

Raphael: 时间过得很快，第七级就要结束了. 所以我们会利用剩下最后的四课来复习之前在第七级学过的单字. 让我们先听一次今天正常语速的对话.

Raphael: 我刚刚在学生活动中心看到你，在后面叫你叫了半天，你怎么都没听见?

Kirin: 是吗? 真抱歉! 我这几天都在忙着准备期末考，同时得写教授给我们的报告跟作业. 每天早晨一起床就念书，在学校一下课就到图书馆去找资料.

Raphael: 难怪你看起来那么疲倦，不过别只忙着念书，也得把身体照顾好.

Kirin: 谢谢你的关心. 我上个礼拜真的发烧了，连呼吸都有困难.

Raphael: 我就是记得你生病了，所以才想问你现在觉得怎么样.

Kirin: 头还有一点疼! 幸亏这几天天气暖和多了，要不然我的病不会那么快好.

Raphael: 对了，我还有一件事情要通知你. 我打算替我女朋友办一个生日舞会，欢迎你跟朋友一块儿来参加.

Kirin: 谢谢你的邀请! 那么我就得赶快把学校的事情做完才行. 我两点钟有课，得先走了. 下次再聊.

Raphael: 让我们再听一次今天慢语速的对话.

Kirin: 我刚刚在学生活动中心看到你，在后面叫你叫了半天，你怎么都没听见?

是吗? 真抱歉! 我这几天都在忙着准备期末考，同时得写教授给我们的报告跟作业. 每天早晨一起床就念书，在学校一下课就到图书馆去找资料.

难怪你看起来那么疲倦，不过别只忙着念书，也得把身体照顾好.

谢谢你的关心. 我上个礼拜真的发烧了，连呼吸都有困难.

我就是记得你生病了，所以才想问你现在觉得怎么样.

头还有一点疼! 幸亏这几天天气暖和多了，要不然我的病不会那么快好.

对了，我还有一件事情要通知你. 我打算替我女朋友办一个生日舞会，欢迎你跟朋友一块儿来参加.

谢谢你的邀请! 那么我就得赶快把学校的事情做完才行. 我两点钟有课，得先走了. 下次再聊.

Raphael: 让我们来解释今天的对话. 第一句是...

Kirin: 我刚刚在学生活动中心看到你，在后面叫你叫了半天，你怎么都没听见？

Raphael: 虽然半天的意思是一天的一半，不过在这里不是真的花了十二个小时的时间，是用来强调很长的一段时间. 对话里的男人可能因为已经没有耐心了，才会这样说. 然后这个女人回答

Kirin: 是吗? 真抱歉! 我这几天都在忙着准备期末考，同时得写教授给我们的报告跟作业. 每天早晨一起床就念书，在学校一下课就到图书馆去找资料.

Raphael: 有时候我们事情太多，又忙又累的话，就很难注意到生活中的其他事情. 就像对话里的女人，因为很专心地准备学校的功课跟考试，所以才没听到她的朋友在后面叫她. 然后这个男人说

Kirin: 难怪你看起来那么疲倦，不过别只忙着念书，也得把身体照顾好.

Raphael: 人会疲倦常常是因为休息不够，或是压力太大，很累的关系. 另外，要是我们觉得疲倦的时候，身体也会有一些反应，像是没办法专心或是看起来很想睡觉的样子. 对话里的男人发现他的朋友看起来真的很累，所以希望她可以好好休息. 接下来这个女人说

Kirin: 谢谢你的关心. 我上个礼拜真的发烧了，连呼吸都有困难.

Raphael: 朋友总是会很关心我们的生活过得如何，会问我们的功课，工作，身体等等有没有什么问题或是麻烦. 当接受到关心时，我们也会真心地谢谢对方. 另外，对话里的女人最近生病了，并且因为发烧造成呼吸困难. 然后这个男人说

Kirin: 我就是记得你生病了，所以才想问你现在觉得怎么样.

Raphael: 人如果生病了，不可能马上就好，尤其是感冒的时候. 虽然吃了药不再继续发烧，不过可能还需要一两个礼拜生病才会完全好. 对话里的男人可能知道他的朋友之前生病了，所以很关心他朋友身体的情况. 然后这个女人回答

Kirin: 头还有一点疼! 幸亏这几天天气暖和多了，要不然我的病不会那么快好.

Raphael: 感冒快好之前，人的身体还是会有一些不舒服的反应，就像对话里的女人提到的头疼，有的人可能还会有一点咳嗽或是喉咙痛. 另外，天气比较冷的时候，感冒也比较难好. 接下来这个男人说

Kirin: 对了，我还有一件事情要通知你。我打算替我女朋友办一个生日舞会，欢迎你跟朋友一块儿来参加。

Raphael: 举办任何活动的时候，都会早一点通知你想邀请的人，告诉对方举办活动的时间，地方以及主题等等。所以对话里的男人打算邀请他的朋友去参加他替他女朋友办的生日舞会。最后，这个女人说

Kirin: 谢谢你的邀请！那么我就得赶快把学校的事情做完才行。我两点钟有课，得先走了。下次再聊。

Raphael: 别人邀请你去参加舞会的时候，我们应该马上谢谢对方的邀请，这样比较有礼貌。另外，有时候要是该做的事情太多了，就得先完成一些比较重要的，才有时间在做其他事。所以对话里的女人如果要参加舞会的话，就得先准备好期末考跟完成学校的作业才可以去。好，让我们再听一次今天正常语速的对话。

Raphael: 我刚刚在学生活动中心看到你，在后面叫你叫了半天，你怎么都没听见？

Kirin: 是吗？真抱歉！我这几天都在忙着准备期末考，同时得写教授给我们的报告跟作业。每天早晨一起床就念书，在学校一下课就到图书馆去找资料。

Raphael: 难怪你看起来那么疲倦，不过别只忙着念书，也得把身体照顾好。

Kirin: 谢谢你的关心。我上个礼拜真的发烧了，连呼吸都有困难。

Raphael: 我就是记得你生病了，所以才想问你现在觉得怎么样。

Kirin: 头还有一点疼！幸亏这几天天气暖和多了，要不然我的病不会那么快好。

Raphael: 对了，我还有一件事情要通知你。我打算替我女朋友办一个生日舞会，欢迎你跟朋友一块儿来参加。

Kirin: 谢谢你的邀请！那么我就得赶快把学校的事情做完才行。我两点钟有课，得先走了。下次再聊。

Raphael: 我们的会员可以上网到我们的网站 [chineselearnonline.com](http://chineselearnonline.com) 这个地方看这一课的英文翻译，还有做更多的练习。

Kirin: 你们继续加油。